



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

Prüfbericht / Test Report

Gemäß Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates über
According to the Directive of the European Parliament and of the Council relating to

Die Prüfung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe (EUB) hinsichtlich der von Fahrzeugen verursachten Funkstörungen (elektromagnetische Verträglichkeit)

***The testing of an electrical/electronic sub-assembly (ESA)
relating to the radio interferences of vehicles (electromagnetic compatibility)***

ECE-R 10

vom / of **01.04.1969**

zuletzt geändert durch / *as last amended by*

Revision 5

vom / of **16.10.2014**

Genehmigungsstand / approval status		
<input type="checkbox"/>	Erteilung einer Typgenehmigung <i>Granting of a type approval</i>	
<input checked="" type="checkbox"/>	Erweiterung zur Typgenehmigung Nr. <i>Extension to type approval no. ...</i>	12558
<input type="checkbox"/>	Änderung zur Typgenehmigung Nr. <i>Correction to type approval no. ...</i>	

Test report no. : 1-9847/15-01-02
Type identification : Cellocator
Test specification : ECE-R10



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

0 Allgemeine Angaben / General

0.1 Fabrikmarke / Make : Pointer Telocation Ltd.

0.2 Typ / type : Cellocator

0.2.1 ggf. Ausführungsformen : CT7700200-000 Cello-F
Versions, if applicable CT7700210-000 Cello-R
CT7700205-000 Cello-F
CT7700215-000 Cello-R
CC7700300-000 Cello-F
CC7700310-000 Cello-R
CT7701000-000 CR200
CT7701100-000 CR200B
CT7700226-000 Cello-IQ 40
CT7700225-000 Cello-IQ 50
CT7800130-000 Cello-CANiQ
CT7800140-000 Cello-CANiQ (3G)
CT7800150-000 Cello-CANiQ (3G)
CT7800122-000 Cello-IQ
CT7801010-000 CR300
CT7801110-000 CR300B
CT7801011-000 CR300
CT7801111-000 CR300B
CT7801100-000 CR300E

CT7801200-000 CR300B 3G NA
CT7801201-000 CR300B 2G
CT7801202-000 CR300B 3G EU
CT7801203-000 CR300 3G NA
CT7801205-000 CR300B 2G
CT7801206-000 CR300B 3G EU
CT7801210-000 CR300B 3G NA
CT7801211-000 CR300B 2G
CT7801212-000 CR300B 3G

0.3 Merkmal zur Typidentifizierung : Selbstklebender Aufkleber mit der Typenbezeichnung
Means of identification of type *Self-adhesive label with the type designation*

0.3.1 Anbringungsstelle des Merkmals : **auf der Gehäuseoberseite**
Location of that marking **on the top side of the housing**

0.5 Name und Anschrift des Herstellers : Pointer Telocation Ltd.
Name and address of the manufacturer 14 Ha°Melacha Street, Park Afek
Rosh Ha°ayin, 48091
ISRAEL



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

- 0.5.1 ggf. Name und Anschrift des bevollmächtigten Vertreters : N/A
Name and address of representative, if applicable
- 0.7 Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens : **Selbstklebender Aufkleber mit der Typenbezeichnung auf der Geräteoberseite**
Location and method of affixing of the EC approval mark **Self-adhesive label with the type designation on the top side of the housing**
- 0.8 Name und Anschrift der Fertigungsstätte(n) : Pointer Telocation Ltd.
Name and address of the assembly plant(s) 14 Ha°Melacha Street, Park Afek
Rosh Ha°ayin, 48091
ISRAEL
- 0.9 Beschreibungsbogen :
Information document
No / No : Cellocator
- Ausgabedatum / Date of issue : 27.11.2011
- Letztes Änderungsdatum/-stand : 08.11.2015 Version 4.0
Date/State of last change
- 1 Prüfobjekt(e) / Test object(s):**
- 1.1 Repräsentative EUB : ja/nein
Representative ESA yes/no
- ESA-1: CT7801201-000 CR300B 2G
S/N: 1211604
HW: October 2015
- ESA-2: CT7801202-000 CR300B 3G EU
S/N: 1215049
HW: October 2015
- Power supply: 12 V DC and 24 V DC
- ESA with immunity related functions: ESA-1 and ESA-2
 yes no
Dallas Key
- 1.2 Beschreibung der EUB : Beschreibung der EUB siehe Herstellerdokumente
Description of the ESA *Description of the ESA see manufacturer documentation*
- 1.3 Bemerkungen : Emission tests were measured always with the 2G and
Remarks 3G EU version
Immunity test were carried out only at the maximum version CR300B 3G EU

Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

2 Prüfprotokoll / Test record

- 2.1 Ort der Prüfung / Place of test : Saarbrücken, Germany
- 2.2 Datum der Prüfung / Date of test : 19.-20.10.2015
- 2.3 Mess- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Richtlinie entsprechen.
Equipment for measuring and testing The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the Directive.
- 2.4 Angaben zur Prüfung / Details of test : **All test result of previous variants in the test report 4-3622/13-01-01 issued 13.06.2014 are still valid**
During all tests the devices were set into maximum operating mode.
ESA 1 were tested with 12 V DC in live GSM mode connected to a server.
ESA 2 were tested with 24 V DC connected to test GSM network. During EMS tests changing of Dallas-key and GPS were monitored.

Folgende Prüfungen wurden durchgeführt / The following tests were executed:

- Messungen von gestrahlten breitbandigen elektromagnetischen Störungen aus elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 7 der Richtlinie.
Measurement of radiated broadband electromagnetic emissions from electrical/electronic subassemblies according to annex 7 of the Directive.
- Messungen von gestrahlten schmalbandigen elektromagnetischen Störungen aus elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 8 der Richtlinie.
Measurement of radiated narrowband electromagnetic emissions from electrical/electronic subassemblies according to annex 8 of the Directive.
- Prüfung der Störfestigkeit gegenüber eingestrahlten elektromagnetischen Feldern von elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 9 der Richtlinie
Testing for immunity against electromagnetic radiation of electrical/electronic subassemblies according to annex 9 of the Directive
- Prüfung der leitungsgeführten Störaussendungen an den Versorgungsleitungen von elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 10 der Richtlinie.
Testing for emission of conducted disturbances along supply lines of electrical/electronic subassemblies according to annex 10 of the Directive.
- Prüfung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störungen, die von den Versorgungsleitungen übertragen werden, von elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 10 der Richtlinie.
Testing for immunity against disturbances along supply lines of electrical/electronic subassemblies according to annex 10 of the Directive.

Typ / Type : **Cellocator**
 Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

- 2.4.1 Messung von gestrahlten breitbandigen elektromagnetischen Störungen
Measurement of radiated broadband electromagnetic emissions:
- 2.4.1.1 Messverfahren : CISPR 25, 2nd Ed. 2002 + Cor. 2004
Measurement procedure Quasi Peak – Detektor
Quasi Peak - Detector
- 2.4.1.2 Messaufbau / *Measurement setup* : mit Absorbermaterial ausgestatteter abgeschirmter Raum
with absorber equipped shielded chamber
- 2.4.1.3 Messergebnisse : **Messungen bestanden / Measurements passed.**
Measurement results
Siehe Anlage E / *see annex E*
- 2.4.1.4 Fotodokumentation des : Siehe Anlage E / *see annex E*
Messaufbaus
Photo documentation of the measurement setup
- 2.4.1.5 Bemerkungen / *Remarks* : Die Messungen für gestrahlte breitbandige sowie
schmalbandige elektromagnetische Störungen werden in
Anhang E zusammen in einem Diagramm dargestellt.
The Measurements for radiated broadband as well as narrowband electromagnetic distortions were in annex E described together in one diagram.
- 2.4.2 Messung von gestrahlten schmalbandigen elektromagnetischen Störungen
Measurement of radiated narrowband electromagnetic emissions:
- 2.4.2.1 Messverfahren : CISPR 25, 2nd Ed. 2002 + Cor. 2004
Measurement procedure Mittelwertdetektor
Average Detector
- 2.4.2.2 Messaufbau / *Measurement setup* : mit absorbermaterial ausgestatteter abgeschirmter Raum
with absorber equipped shielded chamber
- 2.4.2.3 Messergebnisse : **Messungen bestanden / Measurements passed.**
Measurement results
Siehe Anlage E / *see annex E*
- 2.4.2.4 Fotodokumentation des : Siehe Anlage E / *see annex E*
Messaufbaus
Photo documentation of the measurement setup
- 2.4.2.5 Bemerkungen / *Remarks* : Die Messungen für gestrahlte breitbandige sowie
schmalbandige elektromagnetische Störungen werden in
Anhang E zusammen in einem Diagramm dargestellt
The Measurements for radiated broadband as well as narrowband electromagnetic distortions were in annex E described together in one diagram.

Typ / Type : **Cellocator**

 Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

- 2.4.3 Prüfung der Störfestigkeit gegenüber eingestrahlenen elektromagnetischen Feldern
Testing of the immunity to electromagnetic radiation:
- 2.4.3.1 Prüfverfahren / *Test procedure* : ISO 11452-1, 3rd Ed 2005 + Amd 1: 2008 (General Description)
ISO 11452-2, 2nd Ed 2004 (ALSE)
ISO 11452-4, 3rd Ed 2005 + Cor 1: 2009 (BCI)
- 2.4.3.2 Prüfaufbau / *Test setup* : 20 – 200 MHz; **60 mA**; AM 1 kHz 80% (BCI)
200 – 800 MHz; **30 V/m**; AM 1 kHz 80 % (LogPer Ant.)
800 – 1000 MHz; **30 V/m**; PM 217 Hz, 577 µs (LogPer Ant.)
800 – 2000 MHz; **30 V/m**; PM 217 Hz, 577 µs (Horn Ant.)
- 2.4.3.3 Prüfergebnisse / *Test results* : **Messungen bestanden / Tests passed**
Siehe Anlage I / *see annex I*
- 2.4.3.4 Fotodokumentation des Prüfaufbaus / *Photo documentation of the test setup* : Siehe Anlage I / *see annex I*
- 2.4.3.5 Bemerkungen / *Remarks* :
- 2.4.4 Prüfung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störungen, die von den Versorgungsleitungen übertragen werden
Testing for immunity against disturbances along supply lines
- 2.4.4.1 Prüfergebnisse / *Test results* : **Prüfung bestanden / Test passed**
Siehe Anlage P1 / *see annex P1*
- 2.4.4.2 Fotodokumentation des Prüfaufbaus / *Photo documentation of the test setup* : Siehe Anlage P1 / *see annex P1*
- 2.4.4.3 Bemerkungen / *Remarks* :
- 2.4.5 Prüfung der leitungsgeführten Störaussendungen an den Versorgungsleitungen
Testing for emission of conducted disturbances along supply lines
- 2.4.5.1 Messergebnisse / *Measurement results* : **Prüfung bestanden / Test passed**
Siehe Anlage P2 / *see annex P2*
- 2.4.5.2 Fotodokumentation des Prüfaufbaus / *Photo documentation of the measurement setup* : Siehe Anlage P2 / *see annex P2*
- 2.4.5.3 Bemerkungen / *Remarks* :

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

3 Anlagen / appendix:

- A : Liste der Änderungen
List of modifications
- E : Messungen von gestrahlten breitbandigen und schmalbandigen elektromagnetischen Störungen aus elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 7 und 8 der Richtlinie.
Measurement of radiated broadband and narrowband electromagnetic emissions from electrical/electronic subassemblies according to annex 7 and 8 of the Directive.
- I : Prüfung der Störfestigkeit von elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gegenüber eingestrahlten elektromagnetischen Feldern gemäß Anhang 9 der Richtlinie
Testing for immunity of electrical/electronic subassemblies to electromagnetic radiation according to annex 9 of the Directive
- P1 : Prüfung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störungen, die von den Versorgungsleitungen übertragen werden, von elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 10 der Richtlinie.
Testing for immunity against disturbances along supply lines of electrical/electronic subassemblies according to annex 10 of the Directive.
- P2 : Prüfung der leitungsgeführten Störaussendungen an den Versorgungsleitungen von elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 10 der Richtlinie.
Testing for emission of conducted disturbances along supply lines of electrical/electronic subassemblies according to annex 10 of the Directive.
- Q : Fotodokumentation der EUB
Photo documentation of the ESA
- T : Prüfmittel
Test equipment
- W : Beschreibungsbogen
Information document
- Y : Beschreibungsmappe
Information folder



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

4 Schlussbescheinigung / Statement of conformity:

Der unter Nr. 0.9 angegebene Beschreibungsbogen und der darin beschriebene Typ - e n t s p r e c h e n - der o. a. Prüfgrundlage. Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der DIN EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.
The information document as mentioned under No. 0.9 and the type described therein are - i n c o m p l i a n c e - with the test specification mentioned above. The tests were carried out according the relevant requirements of DIN EN ISO/IEC 17025:2005

Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ (siehe Ziffer 1.1).
With regard to the required level of performance to be achieved, the tested items were representative for the type to be approved (see paragraph 1.1) .

Dieser Prüfbericht - e n t s p r i c h t - dem Revisionsstand Nr. 01 der Vorgaben des Kraftfahrt-Bundesamtes für die Erstellung von Prüfberichten für dieses Genehmigungsobjekt.
This Test Report is - i n c o m p l i a n c e - with revision 01 of the guidelines issued by the Kraftfahrt-Bundesamt for this kind of products subject to approval.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 8.
Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.
This report includes pages 1 to 8.
Duplication and publishing in extracts of the Test Report is allowed only by written permission of the Test Laboratory.

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

anerkannt vom Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
*accepted by the Kraftfahrt-Bundesamt,
Federal Republic of Germany*

Ort: Saarbrücken 30.11.2015

Projektnummer: 1-9847/15-1-2

Laborverantwortlicher
Technical Responsibility for Area of Testing

Thomas Emmerich

Tel.: +49(0)681/598-8467
Fax: +49(0)681/598-8475

Prüfer
Test Operator



Michael Schnedler

Tel.: +49(0)681/598-8422
Fax: +49(0)681/598-8475



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage
Appendix A

Einzelheiten zum Antrag vom : **Datum / Date: Nov. 2015**
More details for application of

Es wird berichtigt / *Correction of* : ---

Es wird geändert / *Modification of* : Update to ECE-R 10 Rev.05

Position of the label from bottom side to top side.

Es wird hinzugefügt / *Addition of* :

CT7801200-000	CR300B 3G NA
CT7801201-000	CR300B 2G
CT7801202-000	CR300B 3G EU
CT7801203-000	CR300 3G NA
CT7801205-000	CR300B 2G
CT7801206-000	CR300B 3G EU
CT7801210-000	CR300B 3G NA
CT7801211-000	CR300B 2G
CT7801212-000	CR300B 3G EU

Es entfällt / *Deletion of* : ---

Typ / Type : Cellocator
 Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Messungen von gestrahlten breitbandigen und schmalbandigen elektromagnetischen Störungen aus elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 7 und 8 der Richtlinie
Measurement of radiated broadband and narrowband electromagnetic emissions from electrical/electronic subassemblies according annex 7 and 8 of the Directive.

Anlage Appendix	E
--------------------	---

Prüfverfahren
Test procedure

: CISPR 25, 2nd Ed. 2002 + Cor. 2004

Es wird eine Messung mit einem Messempfänger und Peak-Detektor in vertikaler und horizontaler Antennenposition durchgeführt. Werden keine Messwerte unterhalb einer Grenze von 10 dB unter dem Schmalbandgrenzwert gefunden, ist die Messung beendet, andernfalls werden diese dann mit Peak- und Average-Detektor, bzw. Quasi Peak-Detektor gemäß der CISPR 25 Pkt. 4.1.2 nachgemessen und bewertet.

A measurement with measure receiver and peak-detector in vertical and horizontal antenna polarisation is performed. If no measurement results exceed 10 dB below the narrowband limit, the measurement is concluded; else they are remeasured and rated with the peak- and average-detector, resp. quasi peak-detector in accordance to CISPR 25 sub. 4.1.2.

Antennenabstand : 1 m
Antenna distance
 Antennenhöhe : 1 m
Antenna height
 Antennenpolarität : Vertikal und Horizontal
Antenna polarity *Vertical and horizontal*
 Detektor : Peak
Detector Average
 Quasi Peak

Prüfmittel
Test equipment

Siehe Anlage T
see appendix T

Prüfergebnisse
Test results

: Prüfung bestanden.
 Alle Messergebnisse unterhalb der Grenzwertkurve
Test pass
All Test results under the limit line

Bemerkungen
Remarks

: ---

Typ / Type : **Cellocator**
 Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

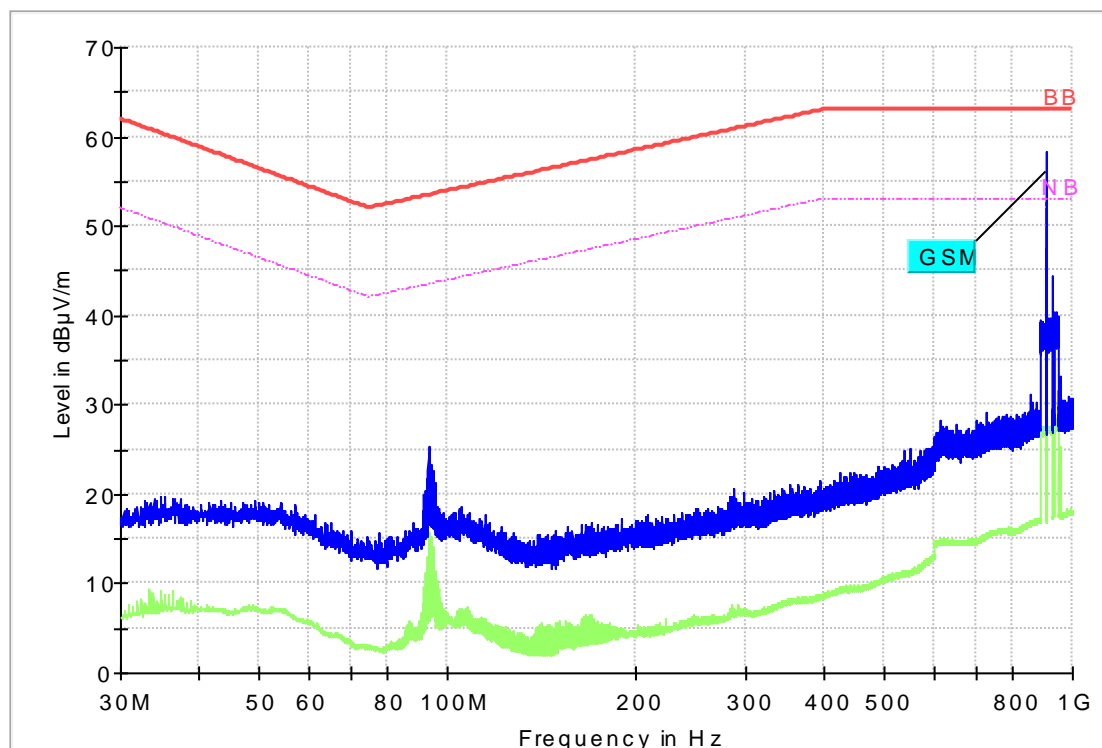
Messergebnisse
Measurement results

EMI 30-1000 MHz v+h CR300B 2G active

Common Information

Test Description: CISPR25; 30-1000MHz
 Operating Conditions: Active real network and server from Pointer
 Power supply: 12 V DC
 Operator Name: SCN
 Comment: With battery. Dallas Key activated

Full Spectrum



— Preview Result 2-AVG — Preview Result 1-PK+ — BB
— NB ◆ Final_Result PK+ ◆ Final_Result AVG

Typ / Type : Cellocator

 Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

EMI 30-1000 MHz v+h CR300B 3G EU active

Common Information

Test Description: CISPR25; 30-1000MHz

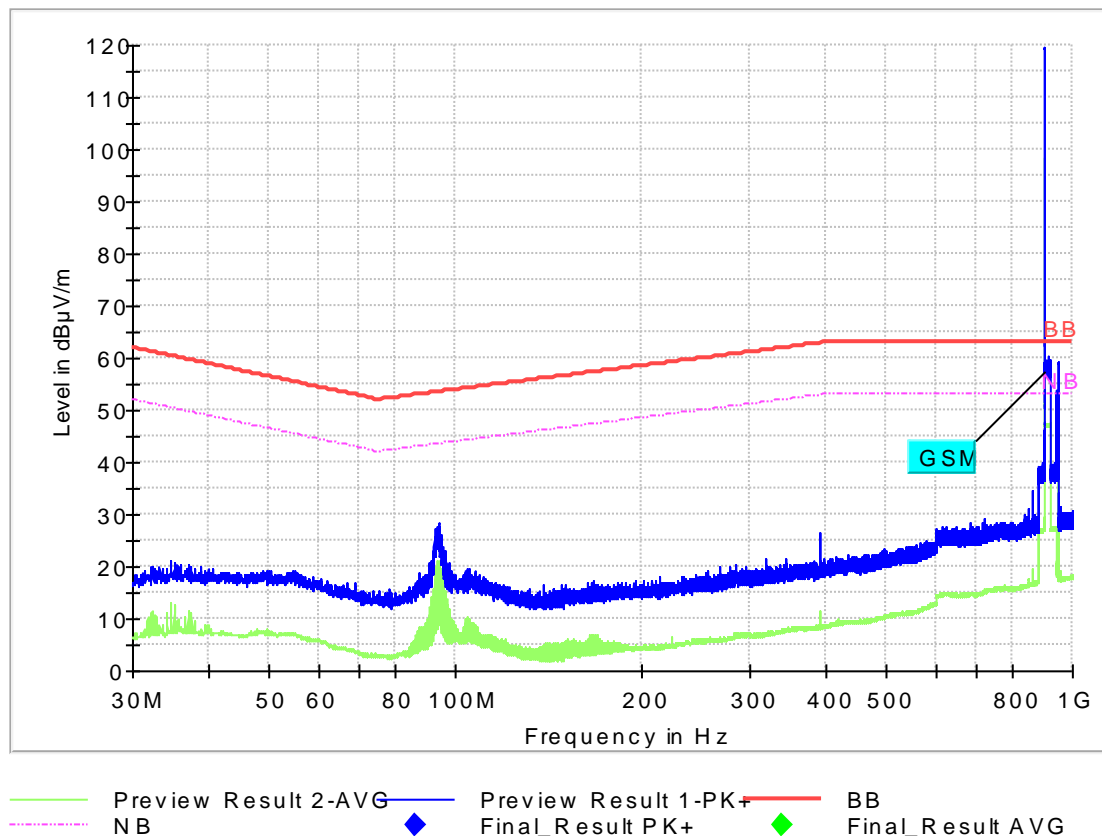
 Operating Conditions: Active GPRS (transfer)

 Power supply: 24 V DC

 Operator Name: SCN

 Comment: With battery.

Full Spectrum



Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Fotodokumentation Messaufbau
Photo documentation test set-up

Photo 1: Test Setup Radiated Emission 30 – 1000 MHz

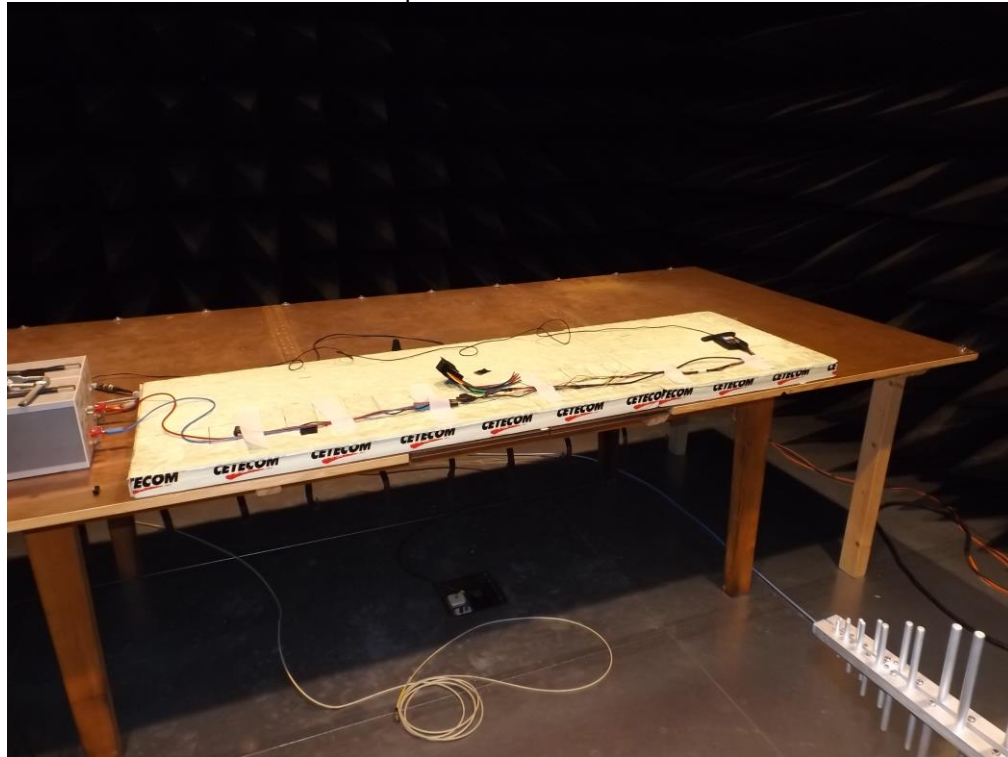


Photo 2: ESA 1

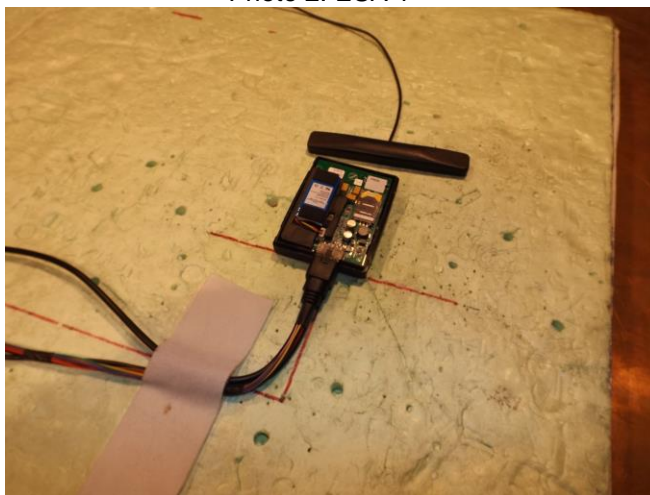
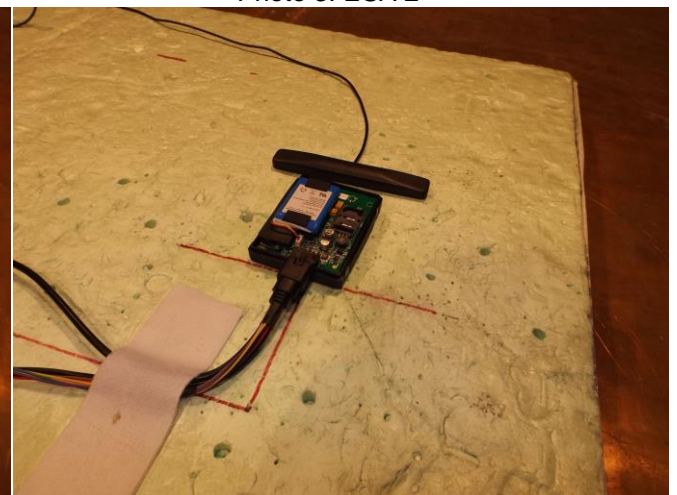


Photo 3: ESA 2





Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

Prüfung der Störfestigkeit von elektrischen/ elektronischen Unterbaugruppen gegenüber eingestrahlten elektromagnetischen Feldern gemäß ECE-R10, Anhang 9
Testing for immunity of electrical/electronic subassemblies to electromagnetic radiation according to ECE-R10, annex 9

Anlage Appendix	I
--------------------	---

Prüfverfahren : ISO 11452-1, 3rd Ed 2005 + Amd 1: 2008 (General Description)
Test procedure : ISO 11452-2, 2nd Ed 2004 (ALSE)

ISO 11452-4, 3rd Ed 2005 + Cor 1: 2009 (BCI)

Prüfmittel : Siehe Anlage T
Test equipment : see appendix T

Prüfmethode <i>Test method</i>	Substitution Methode <i>Substitution method</i>
Regelung <i>Power adjustment</i>	Vorwärtsleistung <i>Forward power</i>
Einstellungen <i>Settings</i>	20 – 200 MHz; 60 mA ; AM 1 kHz 80% (BCI) 200 – 800 MHz; 30 V/m ; AM1 kHz 80 % (LogPer Antenna) 800 – 2000 MHz; 30 V/m ; PM 217 Hz, 577 µs (Horn Antenna)
Antennenabstand <i>Antenna distance</i>	: 1 m
Antennenhöhe <i>Antenna heigth</i>	: 1 m

Prüfergebnisse : Die EUB wies keine Störungen auf, die eine Verminderung
Test results : des Leistungsverhaltens bewirken würde, die andere Verkehrsteilnehmer verwirren könnte oder irgendeine Beeinträchtigung der unmittelbaren Kontrolle des Fahrers über ein Fahrzeug, das mit der EUB ausgerüstet ist, bewirken könnte.

The ESA didn't show any malfunctions which would cause any degradation of performance which could cause confusion to other road users or any degradation in the driver's direct control of a vehicle fitted with the ESA.



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

Messergebnisse
Measurement results

EUT:	CR300B 3G EU; CT7801202-000
Operating mode:	GPRS transfer mode; GPS active, Dallas-key
Monitoring:	GPS and Dallas-key
Result:	No malfunction detected!

Antenna	Frequency range	Modulation	Field Strength tested	Result
BCI	20 – 200 MHz	AM: 80%; 1 kHz	60 mA	pass
Log. Per. Antenna	200 – 800 MHz	AM: 80%; 1 kHz	30 V/m	pass
Log. Per. Antenna	800 – 1000 MHz	PM: 217 Hz, 577 µs	30 V/m	pass
Horn Antenna	800 – 2000 MHz	PM: 217 Hz, 577 µs	30 V/m	pass
Remark:				

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Fotodokumentation Messaufbau
Photo documentation test set-up

Photo 4: Test Setup BCI 20 – 200 MHz

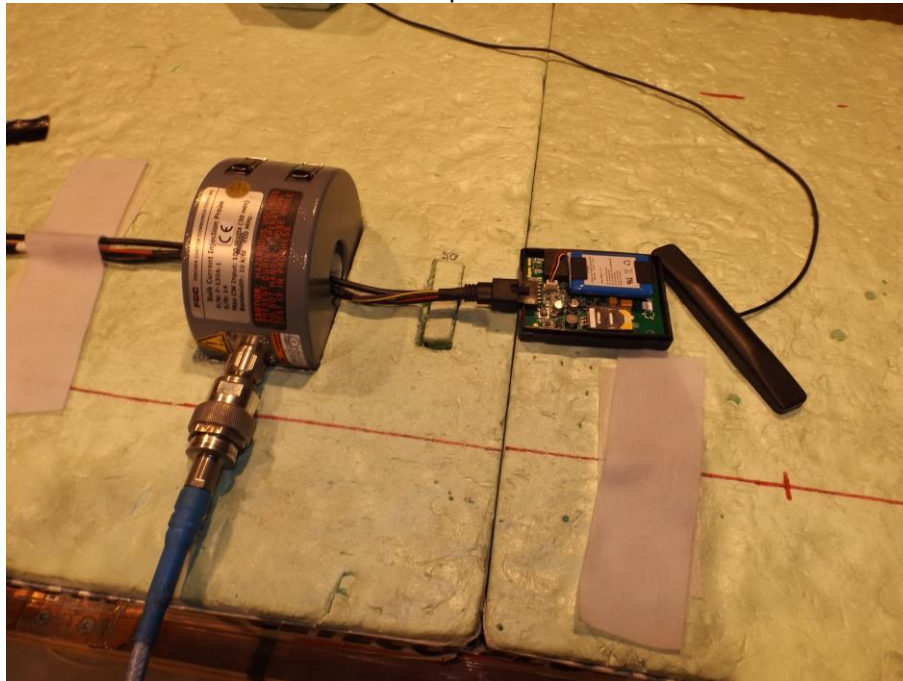
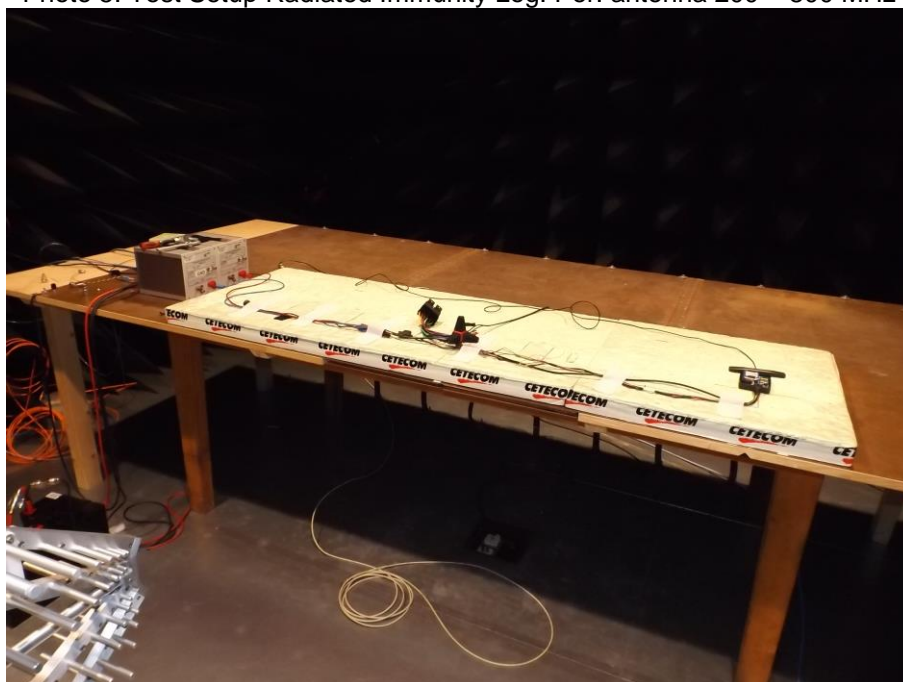
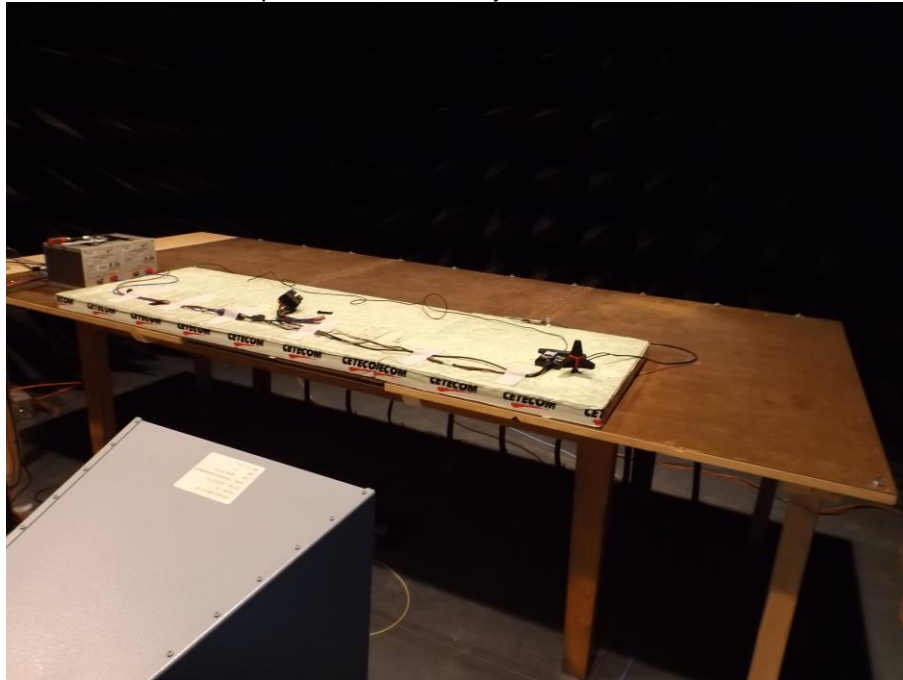


Photo 5: Test Setup Radiated Immunity Log. Per. antenna 200 – 800 MHz



Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Photo 6: Test Setup Radiated Immunity Horn antenna 800 – 2000 MHz





Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

Prüfung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störungen, die von den Versorgungsleitungen übertragen werden, von elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 10 der Richtlinie.
Testing for immunity against disturbances along supply lines of electrical/electronic subassemblies according to annex 10 of the Directive.

Anlage
Appendix P1

Prüfverfahren
Test procedure : ISO 7637-2:2004

Prüfmittel
Test equipment : Siehe Anlage T
see appendix T

Prüfergebnisse **Test results** : **Prüfung bestanden**
Test pass

12 V DC

Test pulse	Test level	Functional status	Number of pulses or test time	Result
Pulse 1	Level III -75 V	C	5000 pulse	A
Pulse 2a	Level III +37 V	B	5000 pulse	n.a. *1
Pulse 2b	Level III +10 V	C	10 pulse	A
Pulse 3a	Level III -112 V	A	1 hour	n.a. *1
Pulse 3b	Level III +75 V	A	1 hour	n.a. *1
Pulse 4	Level III -6 V	B(C)	1 pulse	A

24 V DC

Test pulse	Test level	Functional status	Number of pulses or test time	Result
Pulse 1	Level III -450 V	C	5000 pulse	C
Pulse 2a	Level III +37 V	B	5000 pulse	A
Pulse 2b	Level III +20 V	C	10 pulse	C
Pulse 3a	Level III -150 V	A	1 hour	A
Pulse 3b	Level III +150 V	A	1 hour	A
Pulse 4	Level III -12 V	B(C)	1 pulse	A

Classification of Functional status

- Class A:** All functions of a device/system perform as designed during and after exposure to disturbance.
- Class B:** All functions of a device/system perform as designed during exposure. However, one or more of them can go beyond specified tolerance. All functions return automatically to within normal limits after exposure is removed. Memory functions shall remain class A.
- Class C:** One or more functions of a device/system do not perform as designed during exposure but return automatically to normal operation after exposure is removed
- Class D:** One or more functions of a device/system do not perform as designed during exposure and do not return to normal operation until exposure is removed and device/system is reset by simple "operator/use" action
- Class E:** One or more functions of a device/system do not perform as designed during and after exposure and cannot be returned to proper operation without repairing or replacing the device/system
- Note:** The word "function" in this context refers only to the function performed by the electronic system.

*1

Siehe Hinweis nächste Seite
see remark next page



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



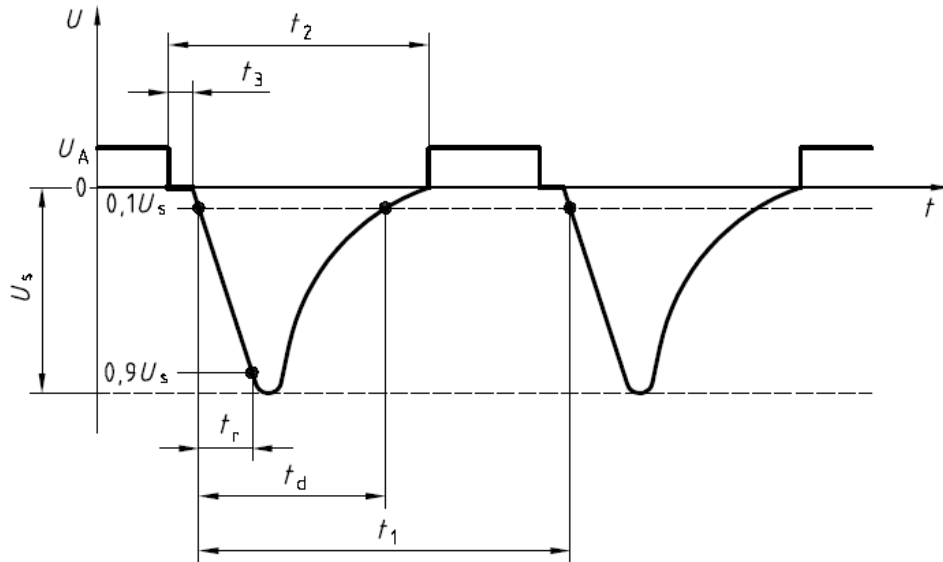
Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

EUT:	CR300B 3G EU; CT7801202-000
Operating mode:	GPRS transfer mode; GPS active, Dallas-key
Monitoring:	GPS and Dallas-key
Remark:	<p>The tests with 12 V DC (1, 2b and 4) were tested with connected backup battery. The tests with 24 V DC (1, 2a, 2b, 3a/3b and 4) were tested without backup battery.</p> <p>In normal mode the GSM connection will be managed automatically by the software. If the connection is lost, the software will reconnect it.</p> <p>In case of testing the GSM connection must be established manually by the test engineer end will not be reconnected automatically after they are lost.</p>

Hinweis: <i>Remark:</i>	<p>The pulses 2a, 3a and 3b were only tested for 24 V systems. For these pulses the test level for 24 V systems is similar or even higher than for 12 V systems. Therefore it will be assumed that the requirements for 12 V systems for these pulses are also fulfilled.</p>
-----------------------------------	--

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Test pulse 1



Settings Test pulse 1, Test Level III 12V / 24 V

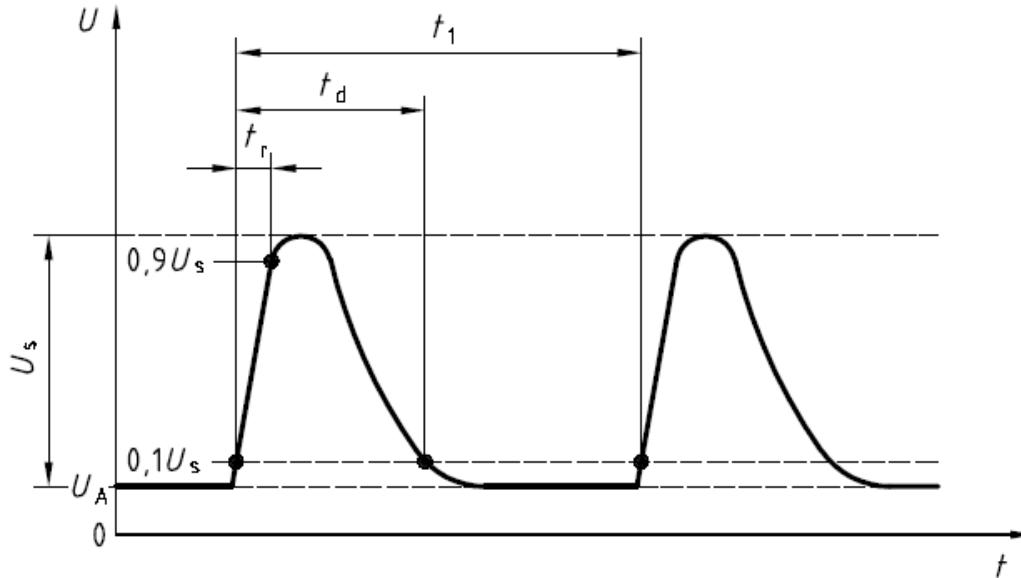
	12 V System	24 V System	Remark
U _s	-75 V	-450 V	5000 pulses
R _i	10 Ohm	50 Ohm	
t _d	2 ms	1 ms	
t _r	1 μs	3 μs	
t ₁	0,5 s	1 s	
t ₂	200 ms		
t ₃	< 100 μs		

Test result:

	12 V system (with backup battery)	24 V system (without backup battery)
Functional status	Class A	Class C
Result	No malfunction	During pulses no communication; After test OK

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Test pulse 2a



Settings Test pulse 2a, Test Level III 12V / 24 V

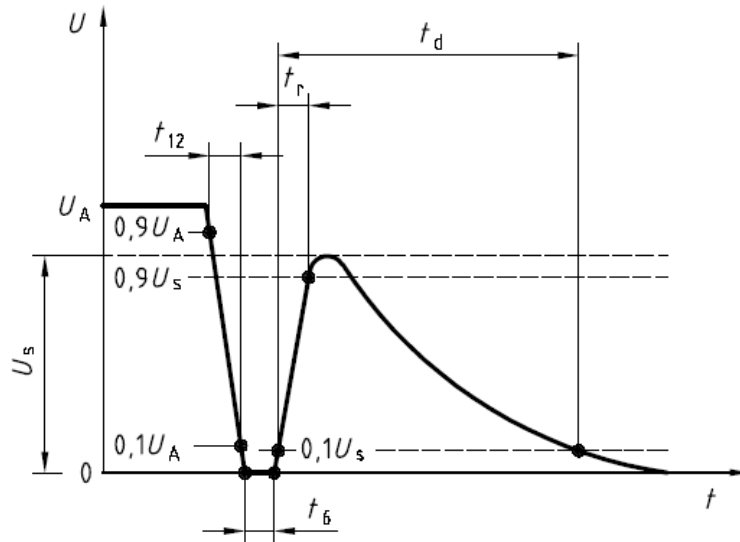
	12 V System	24 V System	Remark
Us	+37 V		5000 pulses
Ri	2 Ohm		
td	0,05 ms		
tr	1 μ s		
t1	0,5 s		

Test result:

	12 V system	24 V system (without backup battery)
Functional status	---	Class A
Result	---	No malfunction

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Test pulse 2b



Settings Test pulse 2b, Test Level III 12V / 24 V

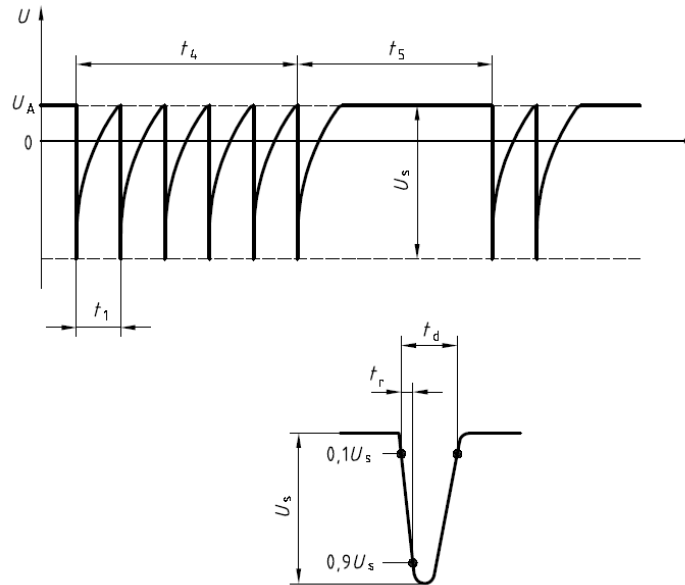
	12 V System	24 V System	Remark
Us	+10 V	+20 V	10 pulses
Ri	0,05 Ohm		
td	0,2 s		
tr	1m s		
t12	1m s		
t6	1m s		

Test result:

	12 V system (with backup battery)	24 V system (without backup battery)
Functional status	Class A	Class C
Result	No malfunction	During pulses no communication; After test OK

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Test pulse 3a



Settings Test pulse 3a, Test Level III 12V / 24 V

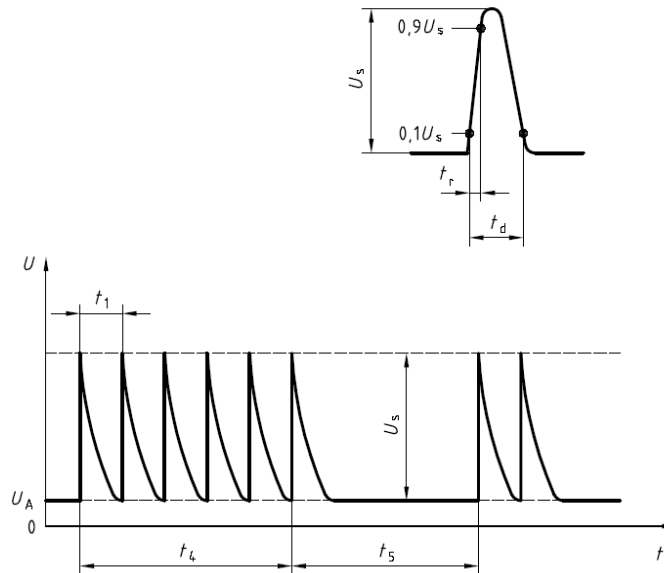
	12 V System	24 V System	Remark
Us	-112 V	-150V	1 h
Ri	50 Ohm		
td	0,1 µs		
tr	5 ns		
t1	100 µs		
t4	10 ms		
t5	90 ms		

Test result:

	12 V system	24 V system (without backup battery)
Functional status	---	Class A
Result	---	No malfunction

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Test pulse 3b



Settings Test pulse 3b, Test Level III 12V / 24 V

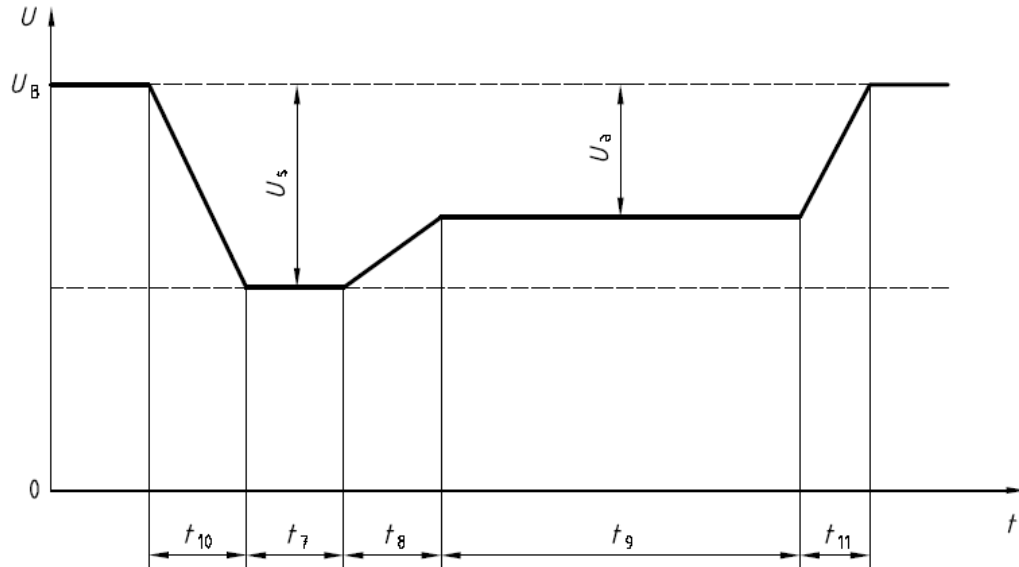
	12 V System	24 V System	Remark
Us	+75 V	+150V	1 h
Ri	50 Ohm		
td	0,1µs		
tr	5 ns		
t1	100 µs		
t4	10 ms		
t5	90 ms		

Test result:

	12 V system	24 V system (without backup battery)
Functional status	---	Class A
Result	---	No malfunction

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Test pulse 4



Settings Test pulse 4, Test Level III 12V / 24 V

	12 V System	24 V System	Remark
Us	-6 V	-12 V	min. 1 pulse
Ua	-2,5 V	-5 V	
Ri	0,02 Ohm		
t7	15 ms	50 ms	
t8	50 ms		
t9	0,5 s		
t10	5 ms	10 ms	
t11	5 ms	10 ms	

Test result:

	12 V system (with backup battery)	24 V system (without backup battery)
Functional status	Class A	Class A
Result	No malfunction	

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Fotodokumentation Messaufbau
Photo documentation test set-up

Photo 7: Test Setup Transient Immunity 12 V DC (with backup battery)

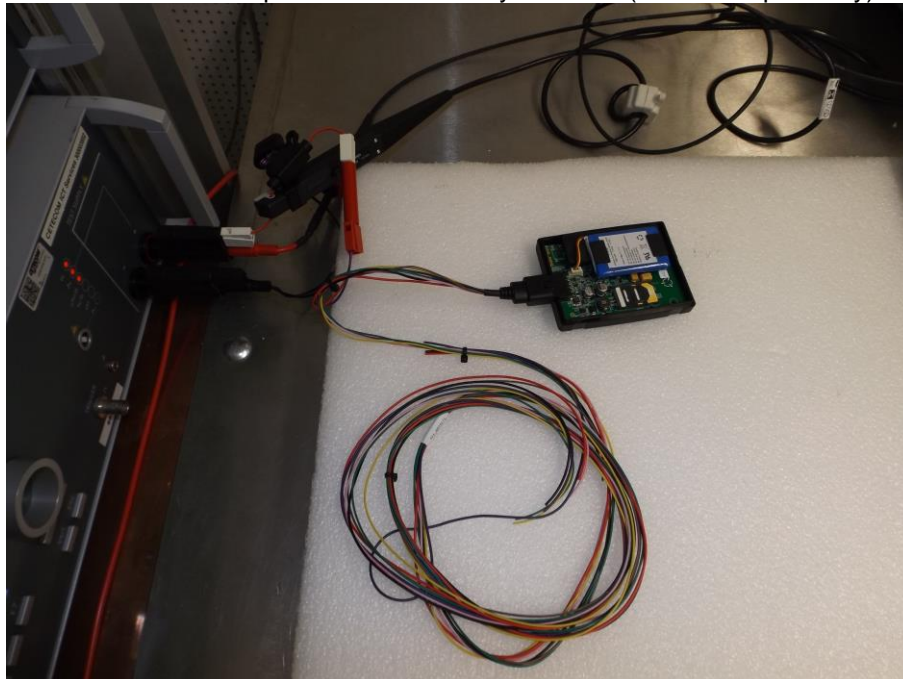
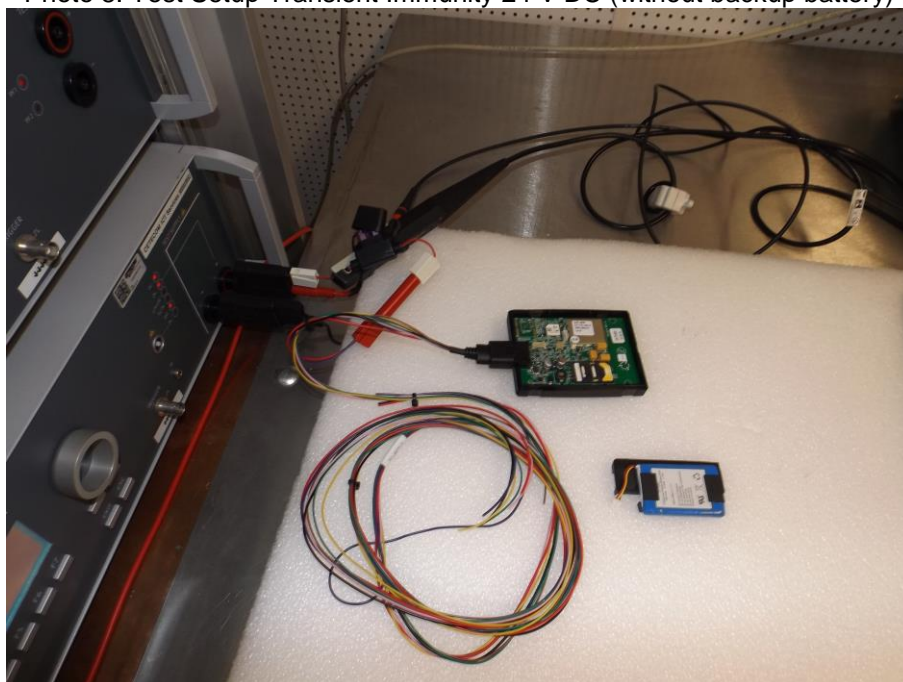


Photo 8: Test Setup Transient Immunity 24 V DC (without backup battery)



Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Prüfung der leitungsgeführten Störaussendungen an den Versorgungsleitungen von elektrischen/elektronischen Unterbaugruppen gemäß Anhang 10 der Richtlinie.
Testing for emission of conducted disturbances along supply lines of electrical/electronic subassemblies according to annex 10 of the Directive.

Anlage
Appendix P2

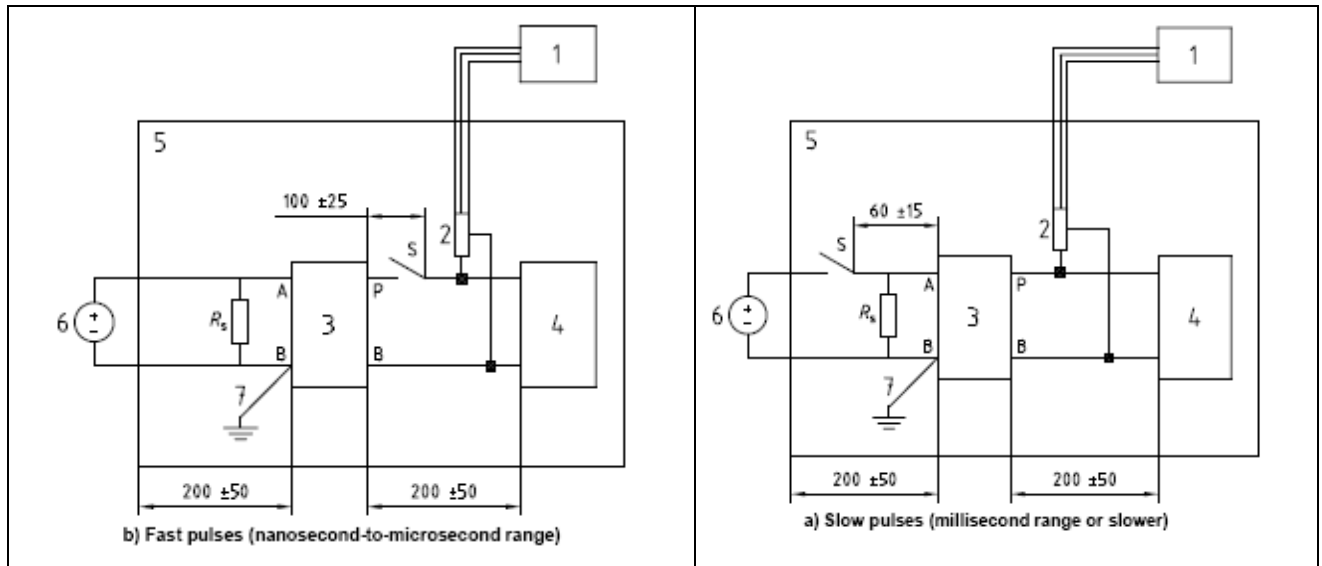
Prüfverfahren : ISO 7637-2:2004
Test procedure

Prüfmittel : Siehe Anlage T
Test equipment

Prüfergebnisse Test results : Prüfung bestanden
Test pass

Zu messen ist mit dem elektronischen Schalter vor und nach der Bordnetznachbildung.
It is to measure with the electronic switch before and behind the artificial network.

$R_s = \text{off}$ (worst case)
Tastkopf: 1:100



Suggested limits for the classification

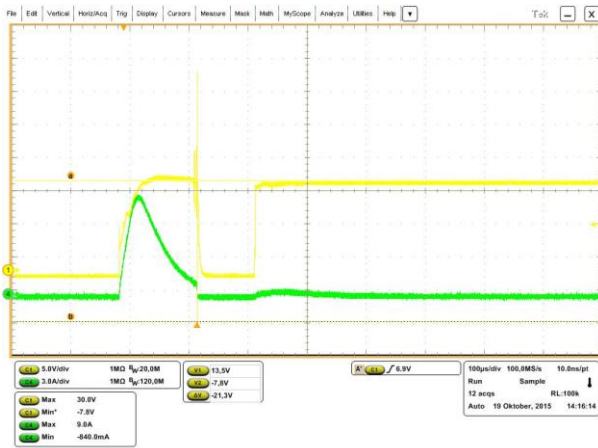
Pulse amplitude (U_s)		Suggested limits for U_s for the classification			
		IV	III	II	I
12 V	Positive	+100 V	+75 V	+50 V	+25 V
	Negative	-150 V	-100 V	-50 V	-25 V
24 V	Positive	+200 V	+150 V	+100 V	+50 V
	Negative	-600 V	-450 V	-300 V	-150 V

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Messergebnisse Pulse
Measurement results pulses

12 V DC (with backup battery)

1.) KL 30 on

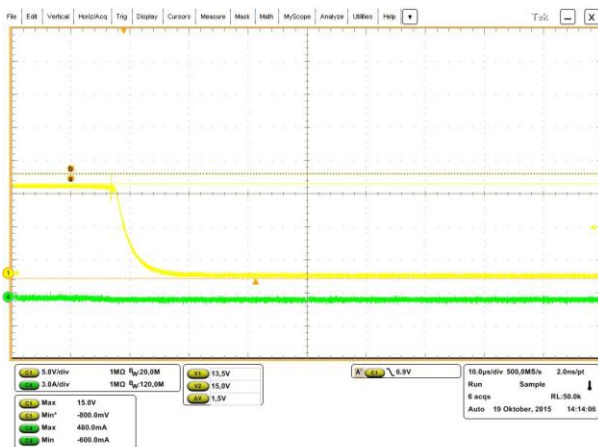


fast pulse
Max voltage positive: 30,0 V negative: -21,3 V

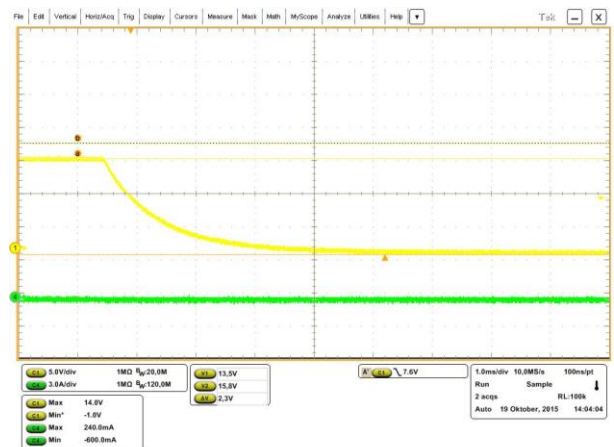


slow pulse
Max voltage positive: 15,8 V negative: --- V

2.) KL 30 off



fast pulse
Max voltage positive: 15,0 V negative: --- V



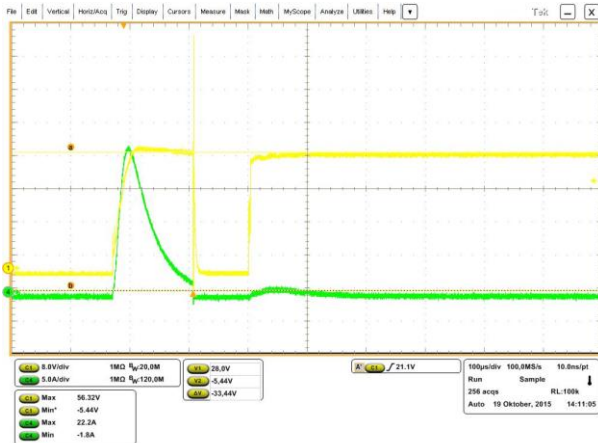
slow pulse
Max voltage positive: 14,0 V negative: --- V

Typ / Type : **Cellocator**

 Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

24 V DC (with backup battery)

1.) KL 30 on



fast pulse

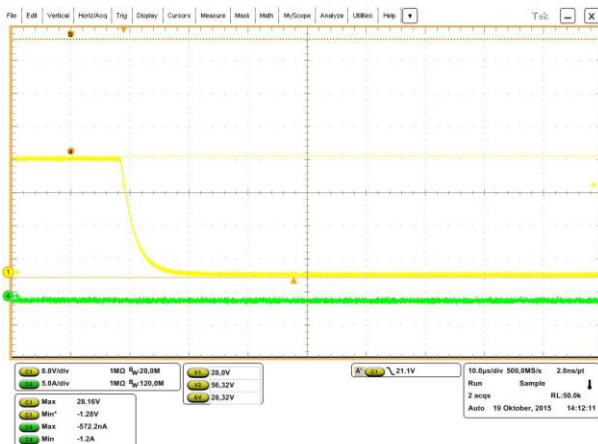
 Max voltage positive: 56,3 V negative: -33,4 V



slow pulse

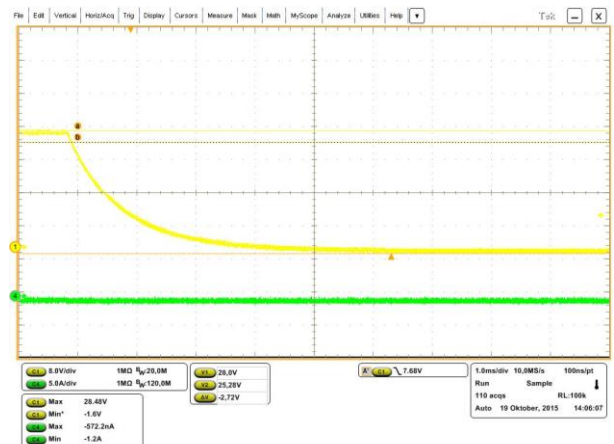
 Max voltage positive: 29,4 V negative: -32,8 V

2.) KL 30 off



fast pulse

 Max voltage positive: 28,0 V negative: --- V



slow pulse

 Max voltage positive: 28,0 V negative: --- V

Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Fotodokumentation Messaufbau
Photo documentation test set-up

Photo 9: Test Setup Transient Emission (Fast pulses)

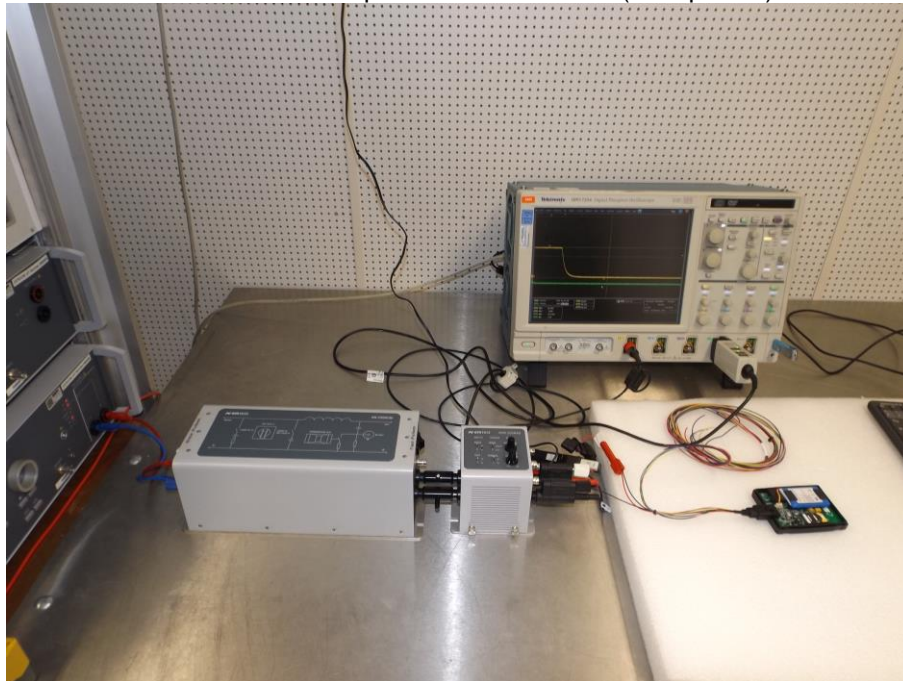
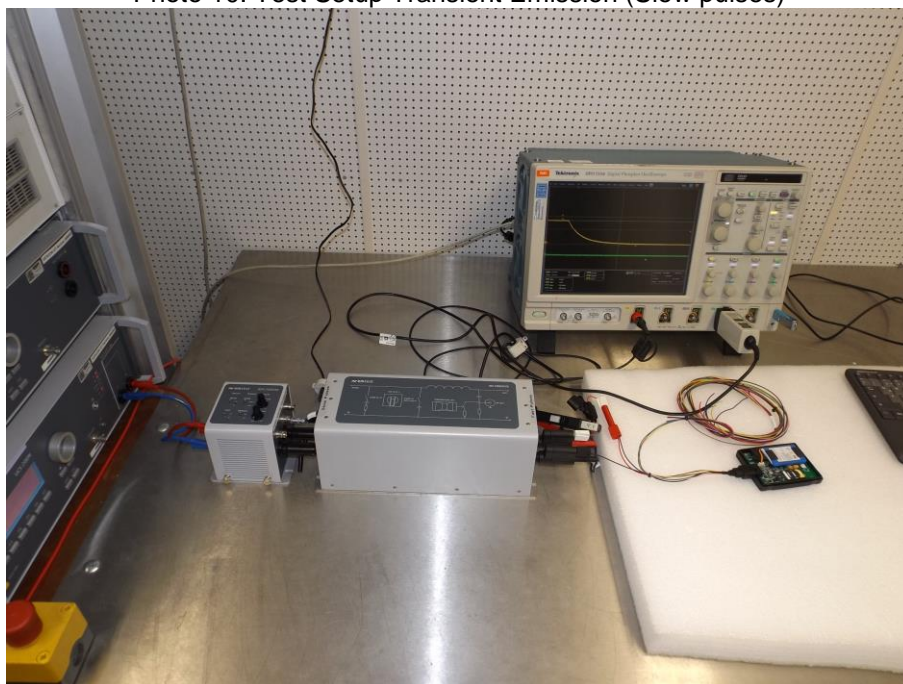


Photo 10: Test Setup Transient Emission (Slow pulses)



Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Fotodokumentation der EUB
Photo documentation of the ESA

Anlage
Appendix Q

Photo 11: ESA-1 Upside with Label



Photo 12: ESA-1 bottom side



Typ / Type : Cellocator

 Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Photo 13: ESA-1 with battery; without housing

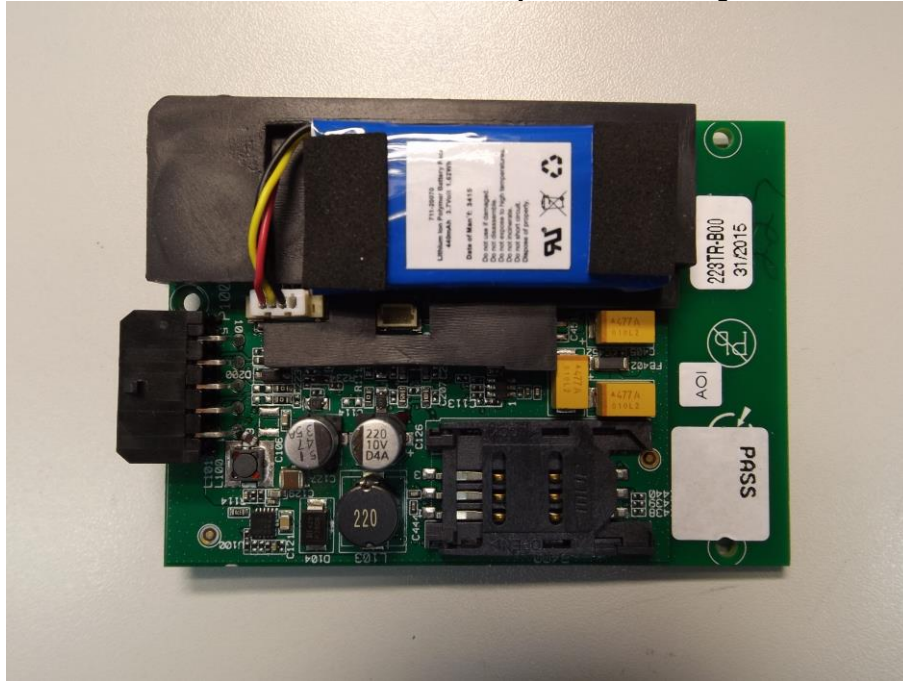
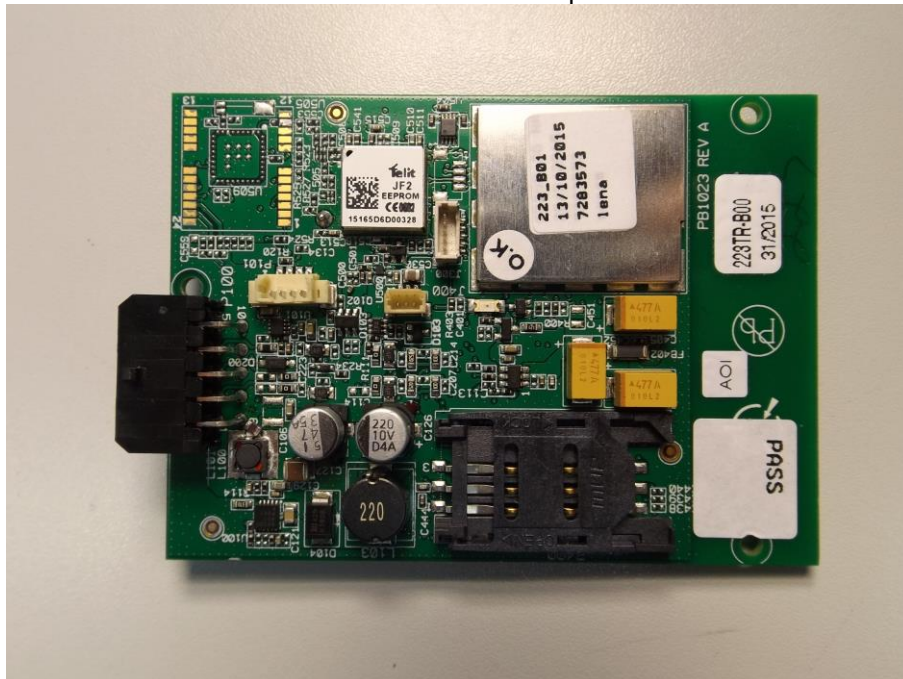


Photo 14: ESA-1 PCB upside



Typ / Type : Cellocator

 Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Photo 15: ESA-1 PCB bottom side



Photo 16: ESA-2 Upside with Label

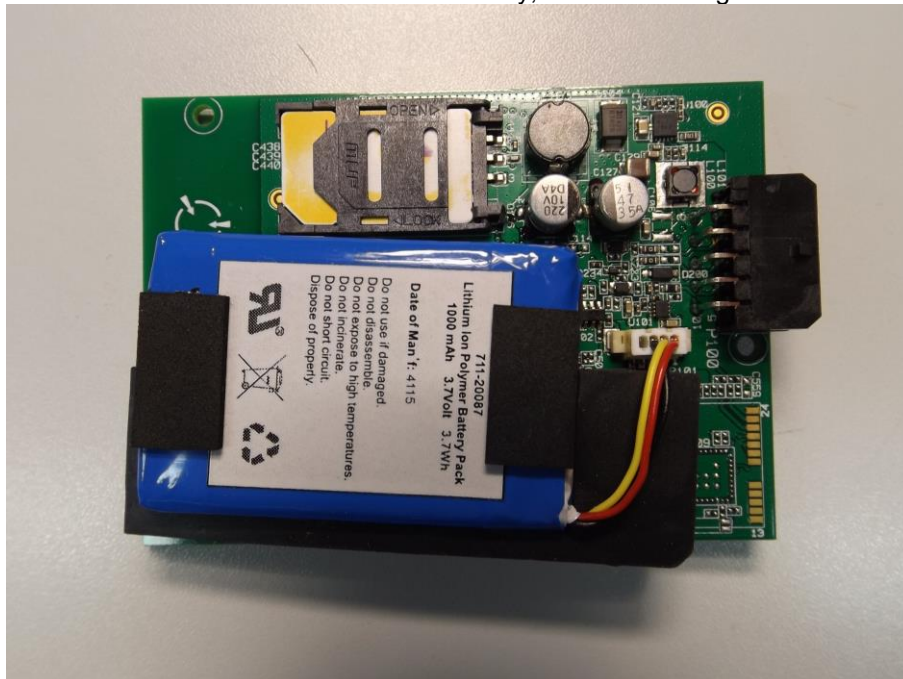


Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Photo 17: ESA-2 bottom side



Photo 18: ESA-2 with battery; without housing



Typ / Type : **Cellocator**

 Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

Photo 19: ESA-2 PCB upside

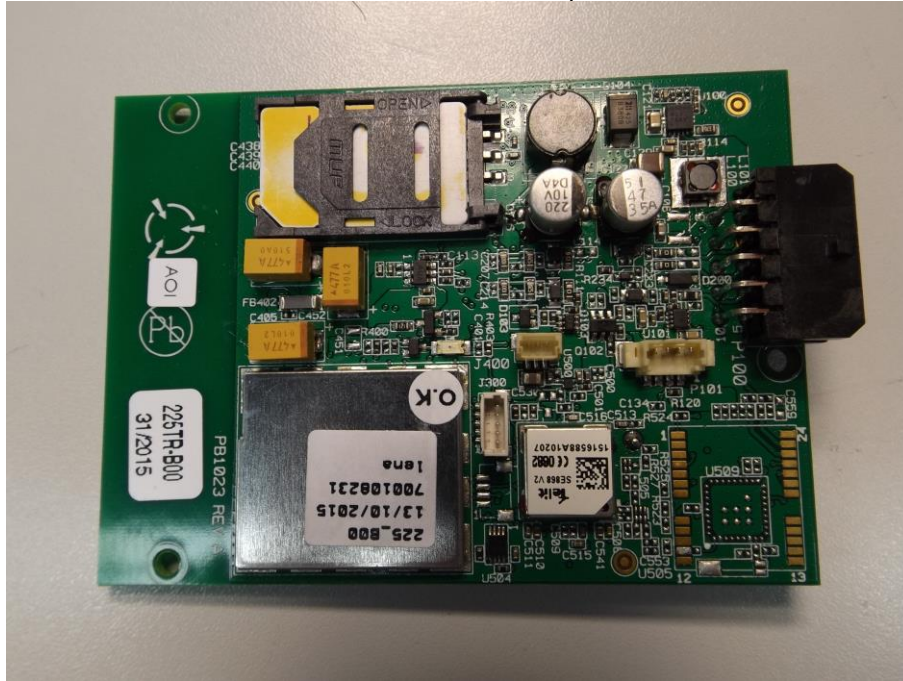
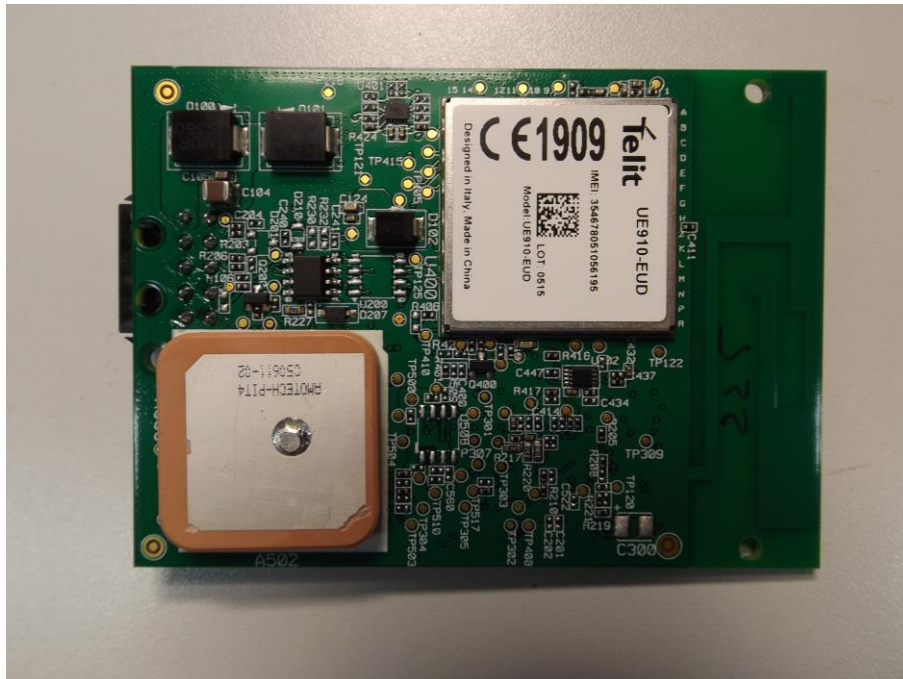


Photo 20: ESA-2 PCB bottom side

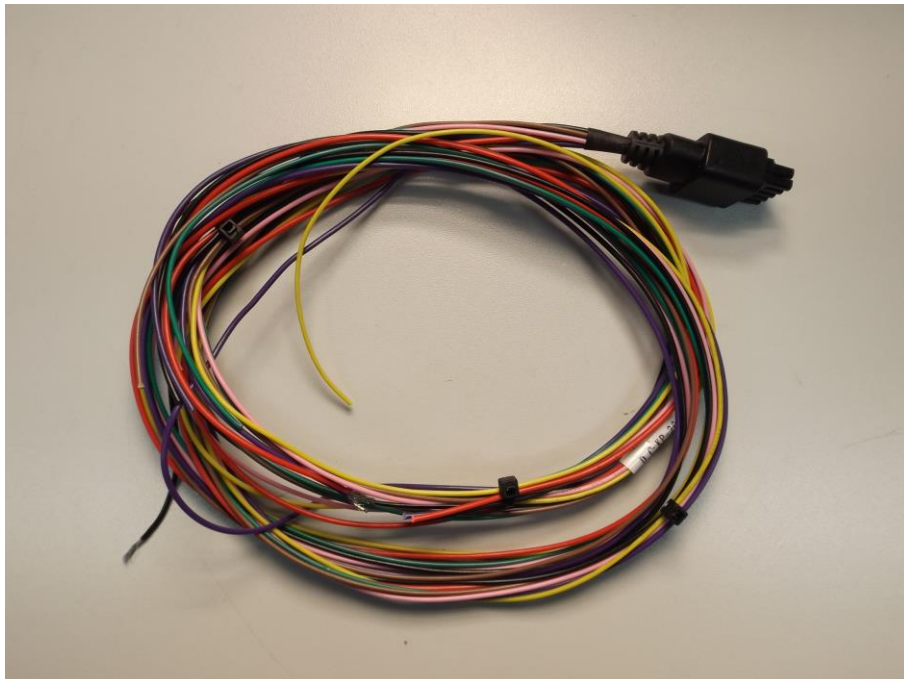


Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Photo 21: Dallas key

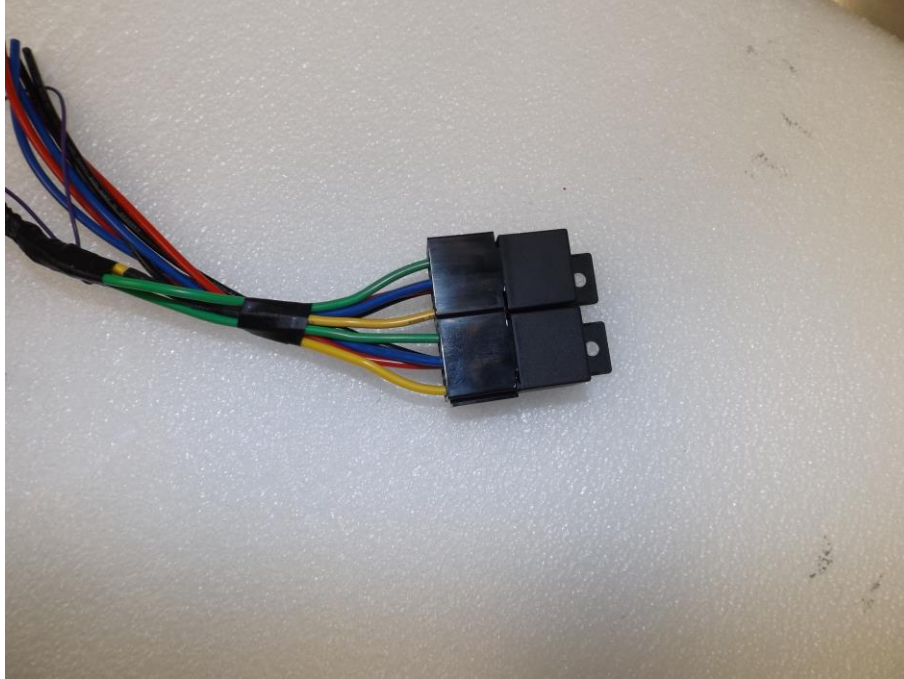


Photo 22: Harness



Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Photo 23: Loads



Typ / Type : Cellocator
Hersteller / Manufacturer : Pointer Telocation Ltd.

Prüfmittelliste
List of test equipment

Anlage
Appendix T

No.	Instrument/Ancillary	Manufacturer	Type	Serial-No.	Internal identification
Radiated immunity – annex I					
D-1	Signal Generator	Rohde & Schwarz	SMHU52	860 292/019	300002232
D-2	Function Generator	Rohde & Schwarz	AFGU	832063/002	300002037
D-3	Log per antenna	Schwarzbeck	STLP 9128C	033	300003213
D-4	Double Ridged Broadband Horn	Schwarzbeck	BBHA 9120E	212	300003214
D-5	RF-Amplifier 0.01-220 MHz	Amplifier Research	250L	13163	300002180
D-6	Directional Coupler Unit	Rohde & Schwarz	DCU	316 790/005	300002242
D-7	RF-Amplifier 200-1000 MHz	Bonn	BLWA 2010-1000/700D	076820A	300003782
D-8	RF-Amplifier 0,8-4 GHz	Bonn	BLMA 0840-200/100D	076820B	300003783
D-9	Switch Unit 1	Rohde & Schwarz	RSU 15	316 790/001	300002241
D-10	Switch Unit 2	Rohde & Schwarz	RSU 11	316 790/001	300002220
D-11	Power Meter	Rohde & Schwarz	NRV	830 007/002	300002323
D-12	Power Sensor A	Rohde & Schwarz	NRV-Z4	829 714/011	300002323.01
D-13	Power Sensor B	Rohde & Schwarz	NRV-Z4	829 714/012	300002323.02
D-14	Relay Interface	ICS	4874B	112904	300002189
D-15	Cabling Unit	Rohde & Schwarz	CU	316 790/001	300002244
D-16	Pneumatic Manipulator	Heiden	2004-300	001402	300002199
D-17	Switch Control Unit	Hewlett Packard	3488A	---	---
D-18	Attenuator 30dB/500W	Tennline	8325	1530	40000XXXX
D-19	Stripline	Stimpfel	Stripline 150cm / 90 Ω	---	300003224
D-20	Bulk Current Injection Probe	FCC	F-130A-1	14	300003220
D-21	RF Current Probe	FCC	F-55	77	300003225
D-22	Calibration fixture	FCC	FCC-BCICF-1	---	300000537
D-23	Power Meter	Rohde & Schwarz	URV5	833658/004	300002233
D-24	Power Sensor	Rohde & Schwarz	URV5-Z2	8320874/022	300002240
D-25	DC Power Supply	Agilent	N5767A	US26C4305J	300003840
D-26	Function Generator	Rohde & Schwarz	AFGU	862490/032	300001201
D-27	Audio Amplifier	Crown	Macro Tech 5002 VZ	8001641218	300004094
D-28	Shunt	Schwarzbeck	Shunt 9570	9570118	300004107
D-29	Coil	Schwarzbeck	FESP 5133-7/41	043	300004106
Radiated emission – annex E					
D-100	EMI Test Receiver	Rohde & Schwarz	ESU 8	100217	300003912
D-101	Log per antenna	Schwarzbeck	VULB 9163	216	300003288
D-102	Double Ridged Broadband Horn	Schwarzbeck	BBHA 9120E	212	300003214
D-103	Artificial Mains Network	Schwarzbeck	NNBM 8125	8125401	300000567
D-104	Artificial Mains Network	Schwarzbeck	NNBM 8125	8125399	300000945
Car Pulse equipment – annex P1 and P2					
D-200	Ultra Compact Simulator	EM Test	UCS 200N	V0936105110	300003952
D-201	Power Fail Simulator	EM Test	PFS 200N50	V1017106389	300004053
D-202	Load Dump Generator	EM Test	LD 200N	V1026106853	300004076
D-203	Voltage Drop Generator	EM Test	VDS 200	000 009	300002280
D-204	Voltage Drop Generator	EM Test	VDS 200N50	V0936105111	300003953
D-205	Arbitrary Generator	EM Test	Auto wave	V1026106852	300004075
D-206	Capacitive Coupling Clamp	EM Test	ACC	0495-01	300002281
D-207	Termination resistor for ACC	EM Test	Kw 50 Ohm	--	40000
D-208	4 Channel Digital Oscilloscope	LeCroy	WaveJet 354	LCRY0101J27217	300003858
D-209	Digital Phosphor Oscilloscope	Tektronix	DPO 7254	B022702	300003573
D-210	AC/DC Current Probe	Chauvin Arnoux		129336 FEV	40000XXXX
D-211	Car Switch	Hilo	CAR-SWITCH	20043048	300003222
D-212	DC Power Supply	Agilent	N5767A	US26S7337F	300003839



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

Mitteilungsblatt (nach Anhang 3B)
Communication form (acc. Annex 3B)

Anlage
Appendix **W**

Reason(s) for extension: **See annex A of the technical report**

1. Make (trade name of manufacturer): Pointer Telocation Ltd.

2. Type: Cellocator

General commercial description(s): Tracking device

Version(s)/Variant(s):

CT7700200-000	Cello-F
CT7700210-000	Cello-R
CT7700205-000	Cello-F
CT7700215-000	Cello-R
CC7700300-000	Cello-F
CC7700310-000	Cello-R
CT7701000-000	CR200
CT7701100-000	CR200B
CT7700226-000	Cello-IQ 40
CT7700225-000	Cello-IQ 50
CT7800130-000	Cello-CANiQ
CT7800140-000	Cello-CANiQ (3G)
CT7800150-000	Cello-CANiQ (3G)
CT7800122-000	Cello-IQ
CT7801010-000	CR300
CT7801110-000	CR300B
CT7801011-000	CR300
CT7801111-000	CR300B
CT7801100-000	CR300E
CT7801200-000	CR300B 3G NA
CT7801201-000	CR300B 2G
CT7801202-000	CR300B 3G EU
CT7801203-000	CR300 3G NA
CT7801205-000	CR300B 2G
CT7801206-000	CR300B 3G EU
CT7801210-000	CR300B 3G NA
CT7801211-000	CR300B 2G
CT7801212-000	CR300B 3G EU



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

3. Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit: See item 6
- 3.1. Location of that marking: See item 6
4. Category of vehicle: N/A
5. Name and address of manufacturer: Pointer Telocation Ltd.
14 Ha°Melacha Street, Park Afek
Rosh Ha°ayin, 48091
ISRAEL
6. In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: **On the self-adhesive type label on the top side of the ESA**
7. Address(es) of assembly plant(s): Pointer Telocation Ltd.
14 Ha°Melacha Street, Park Afek
Rosh Ha°ayin, 48091
ISRAEL
8. Additional informations (where applicable): See appendix
9. Assigned authority: Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler
- Technical service responsible for carrying out the tests: Société Nationale de Certification et d'Homologation
11, route de Luxembourg
L-5230 Sandweiler



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

10. Date of test report: **30.11.2015**
11. Number of test report: **1-9847/15-01-02**
12. Remarks (if any): See appendix

Appendix

1. Additional informations
- 1.1. Electrical system rated voltage [V]: 12 V / 24 V
Ground: Negative
- 1.2. This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: 12 V and 24 V battery powered electrical system
- 1.2.1. Installation conditions, if any: Refer to manufacturer's installation manual
- 1.3. This ESA can be used only on the following vehicle types: N/A
- 1.3.1. Installation conditions, if any: N/A



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

- 1.4. The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from annex 9) ISO 11452-1, /-2 and /-4
20 – 200 MHz; 60 mA; AM 1 kHz 80% (BCI)
200–1000 MHz; 30 V/m; 1 kHz 80 % LogPer Ant.
800–2000 MHz; 30 V/m; PM 217 Hz 577 µs Horn Ant.
- 1.5. Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests: CETECOM ICT Services GmbH
2. Remarks: ---

Index to type-approval

3rd Extension

1. Test report: 1-9847/15-01-02
- Test report: Page 1 to 8;
 - List of modifications: Appendix A – 1 Page
 - Test procedure EMI: Appendix E – Page 1 to 4;
 - Test procedure EMS: Appendix I – Page 1 to 4;
 - Test procedure ISO 7637-2:2004 Appendix P1 – Page 1 to 9;
 - Test procedure ISO 7637-2:2004 Appendix P2 – Page 1 to 4
 - Photo documentation of the ESA Appendix Q – Page 1 to 7;
 - List of test equipment Appendix T – 1 Page
 - Annex 3B: Appendix W – Page 1 to 4
2. Report of the manufacturer: Appendix Y
- Cover page/Table of contents: 3 Pages;
 - Attachments: Refer to content
3. Other documents annexed: Not applicable



Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. 1-9847/15-01-02
30.11.2015



Typ / Type : **Cellocator**
Hersteller / Manufacturer : **Pointer Telocation Ltd.**

Beschreibungsmappe
Information folder

Anlage Appendix	Y
--------------------	---

Typ / Type	Cellocator
Hersteller / Manufacturer	Pointer Telocation Ltd.
Datum / Date	27.11.2011
Änderungsdatum / Change date	08.11.2015 (Vers. 4.0)

Anlagen Enclosure	Anlageverzeichnis zur Beschreibungsmappe List of enclosures of the information document	Cellocator (Vers. 4.0)
----------------------	--	------------------------

gültig für valid for	<u>CT7801200-000</u>	<u>CR300B 3G NA</u>
	<u>CT7801201-000</u>	<u>CR300B 2G</u>
	<u>CT7801202-000</u>	<u>CR300B 3G EU</u>
	<u>CT7801203-000</u>	<u>CR300 3G NA</u>
	<u>CT7801205-000</u>	<u>CR300B 2G</u>
	<u>CT7801206-000</u>	<u>CR300B 3G EU</u>
	<u>CT7801210-000</u>	<u>CR300B 3G NA</u>
	<u>CT7801211-000</u>	<u>CR300B 2G</u>
<u>CT7801212-000</u>	<u>CR300B 3G EU</u>	